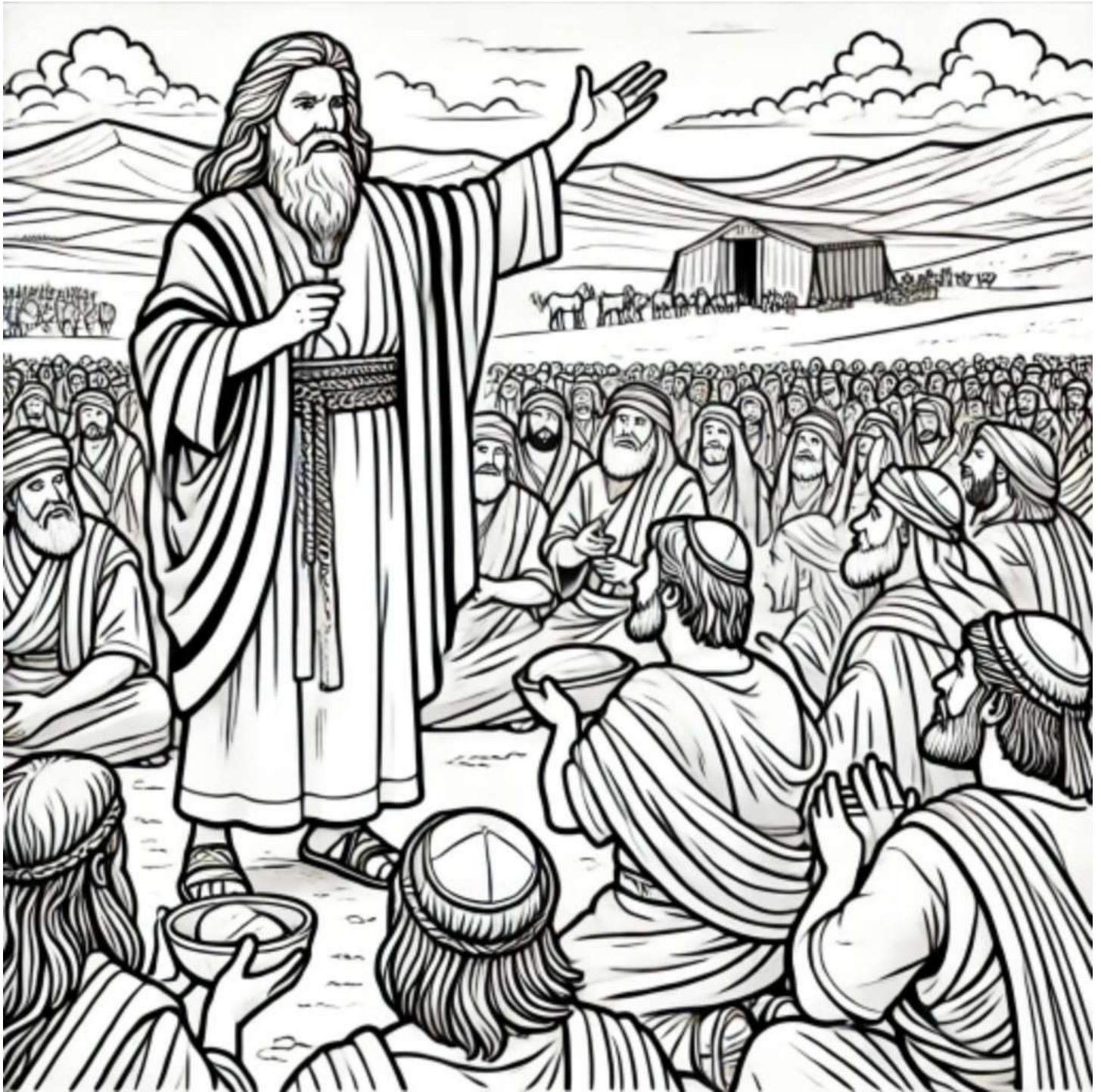


Parachat VAYAKHEL

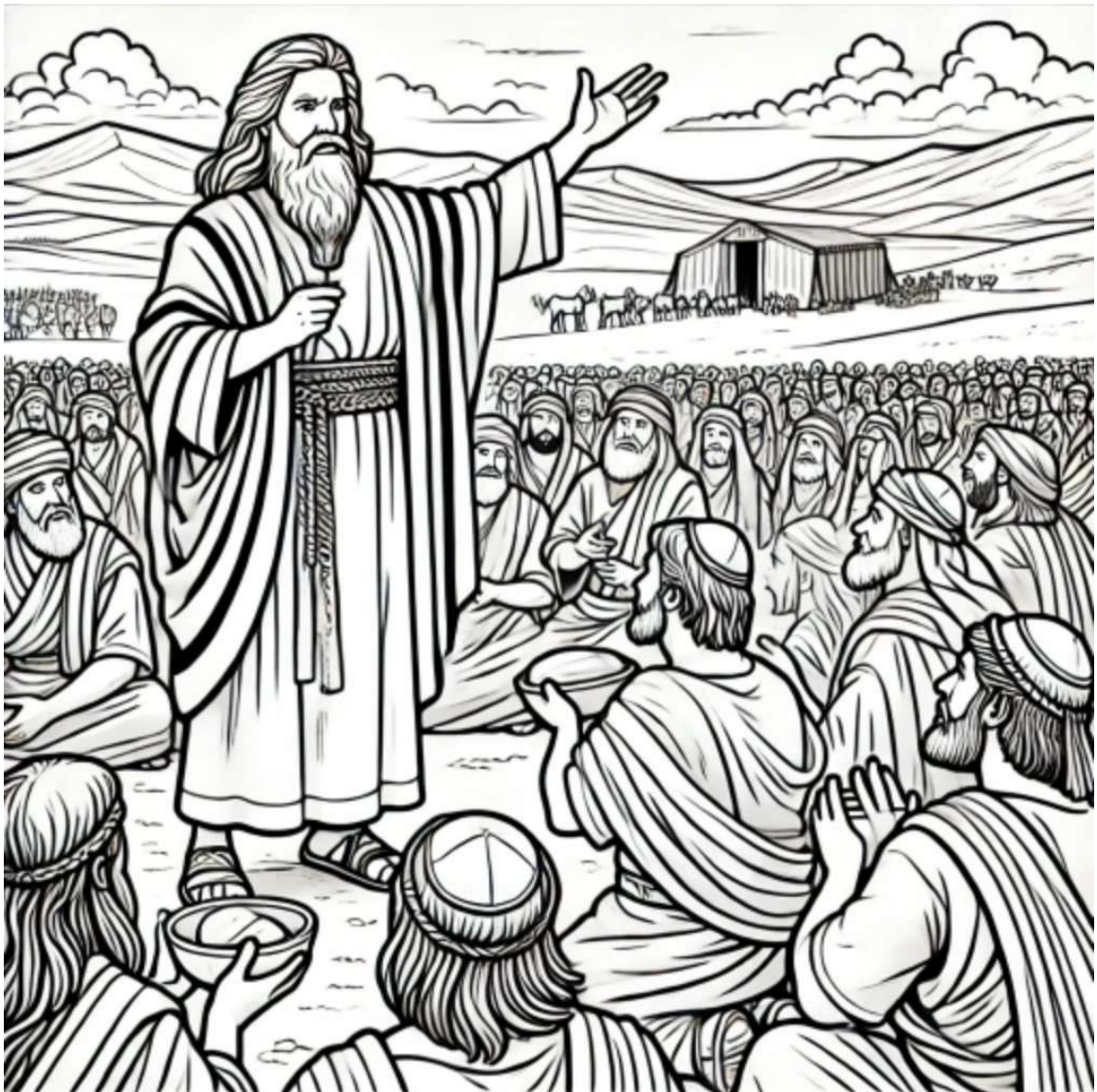


Chemot 35 ; 4 - 5

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה, אֶל-כָּל-עֵדֶת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר: זֶה הַדָּבָר, אֲשֶׁר-צִוָּה ה' לֵאמֹר. הִ קָּחוּ מֵאִתְּכֶם
תְּרוּמָה, לַה', כָּל נְדִיב לִבּוֹ, יְבִיֵּאֶה אֶת תְּרוּמַת הַשֵּׁם: זָהָב וְכֶסֶף, וְנַחֲשֶׁת.

Moïse parla à toute l'assemblée des enfants d'Israël en disant : "Voici ce que l'Éternel a ordonné :

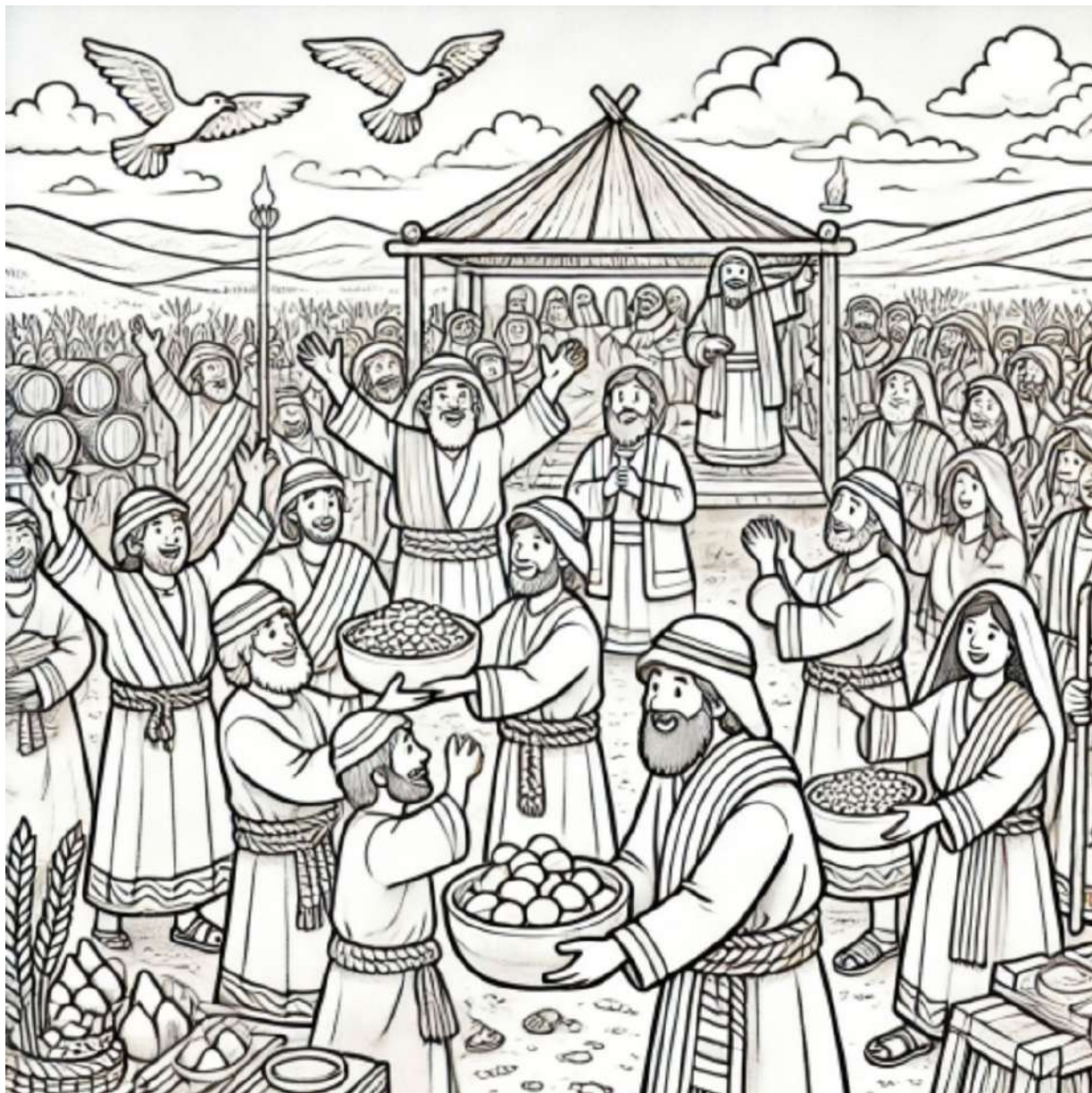
Prélevez sur vos biens une offrande pour l'Éternel ; que tout homme dont le cœur est généreux apporte cette offrande à l'Éternel : de l'or, de l'argent et du cuivre ;



Chemot 35 ; 29

כָּל-אִישׁ וְאִשָּׁה, אֲשֶׁר נָדַב לִבָּם אֹתָם, לְהָבִיא לְכָל-הַמְּלָאכָה, אֲשֶׁר צִוָּה ה' לַעֲשׂוֹת
בְּיַד-מֹשֶׁה--הָבִיאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל נְדָבָה, לַהֲשֵׁם.

Tous, hommes et femmes, ce que leur zèle les porta à offrir pour les divers travaux que l'Éternel avait prescrits par l'organe de Moïse, les enfants d'Israël en firent l'hommage spontané à l'Éternel.



Chemot 35 ; 30

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, רְאוּ קָרָא הָשֵׁם בְּשֵׁם, בְּצִלְאֵל בֶּן-אוּרִי בֶן-חֹר, לַמֶּטֶה יְהוּדָה.

"Ma face vous guidera et je te donnerai toute sécurité."



Chemot 37 ; 1

וַיַּעַשׂ בְּצִלְאֵל אֶת-הָאָרֶן, עֲצֵי שִׁטִּים: אֲמֹתַיִם וָחָצִי אָרְכוֹ, וְאַמָּה וָחָצִי רָחְבוֹ, וְאַמָּה וָחָצִי, קִמְתּוֹ.

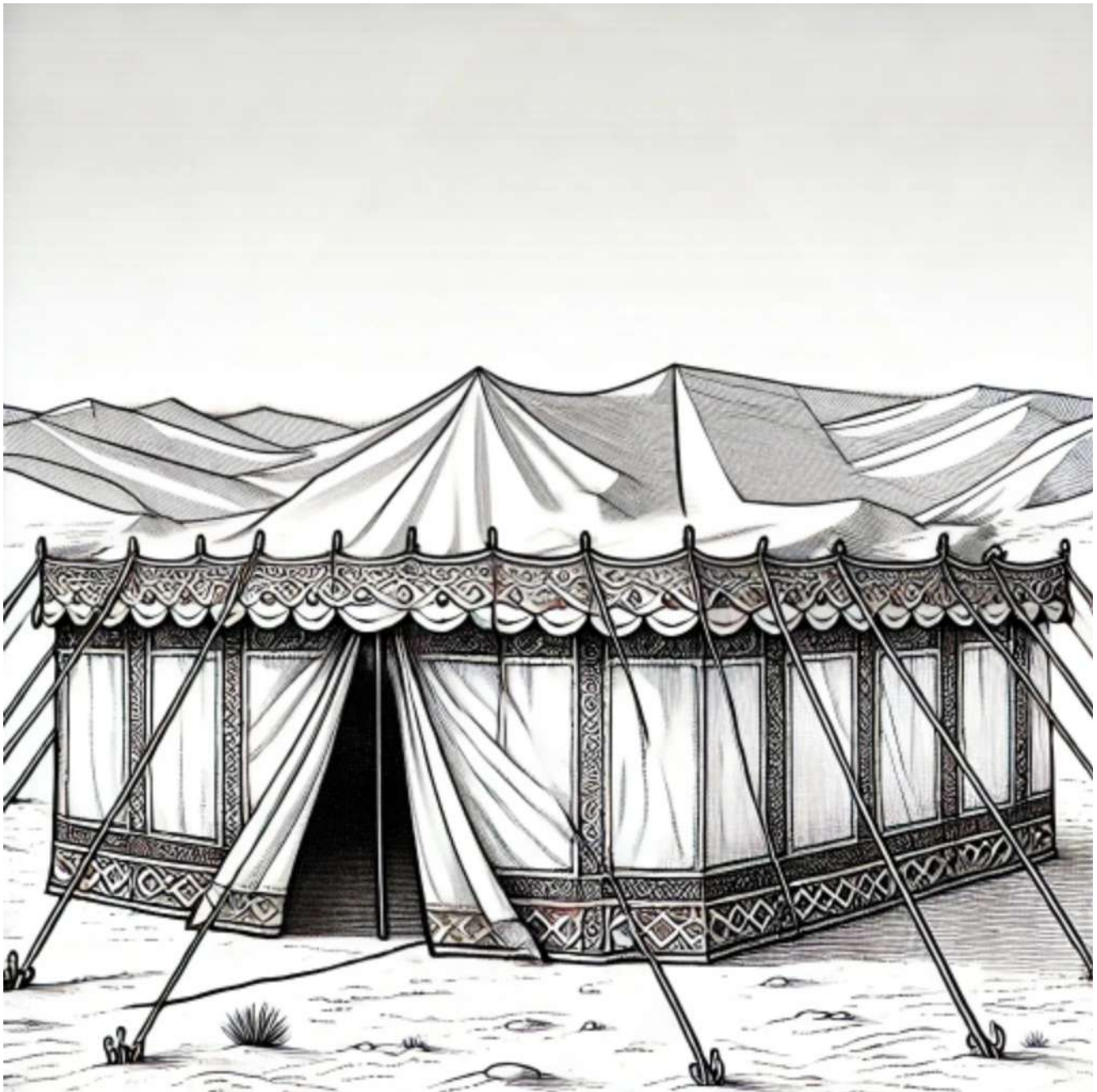
Betsalel exécuta l'arche en bois de chittim. Elle avait deux coudées et demie de long, une coudée et demie de large, une coudée et demie de haut.



Chemot 36 ; 19

וַיַּעַשׂ מִכְסָּה לָאֹהֶל, עֹרֹת אֵילִם מְאֻדָּמִים, וּמִכְסָּה עֹרֹת תְּחָשִׁים, מִלְמַעְלָה.

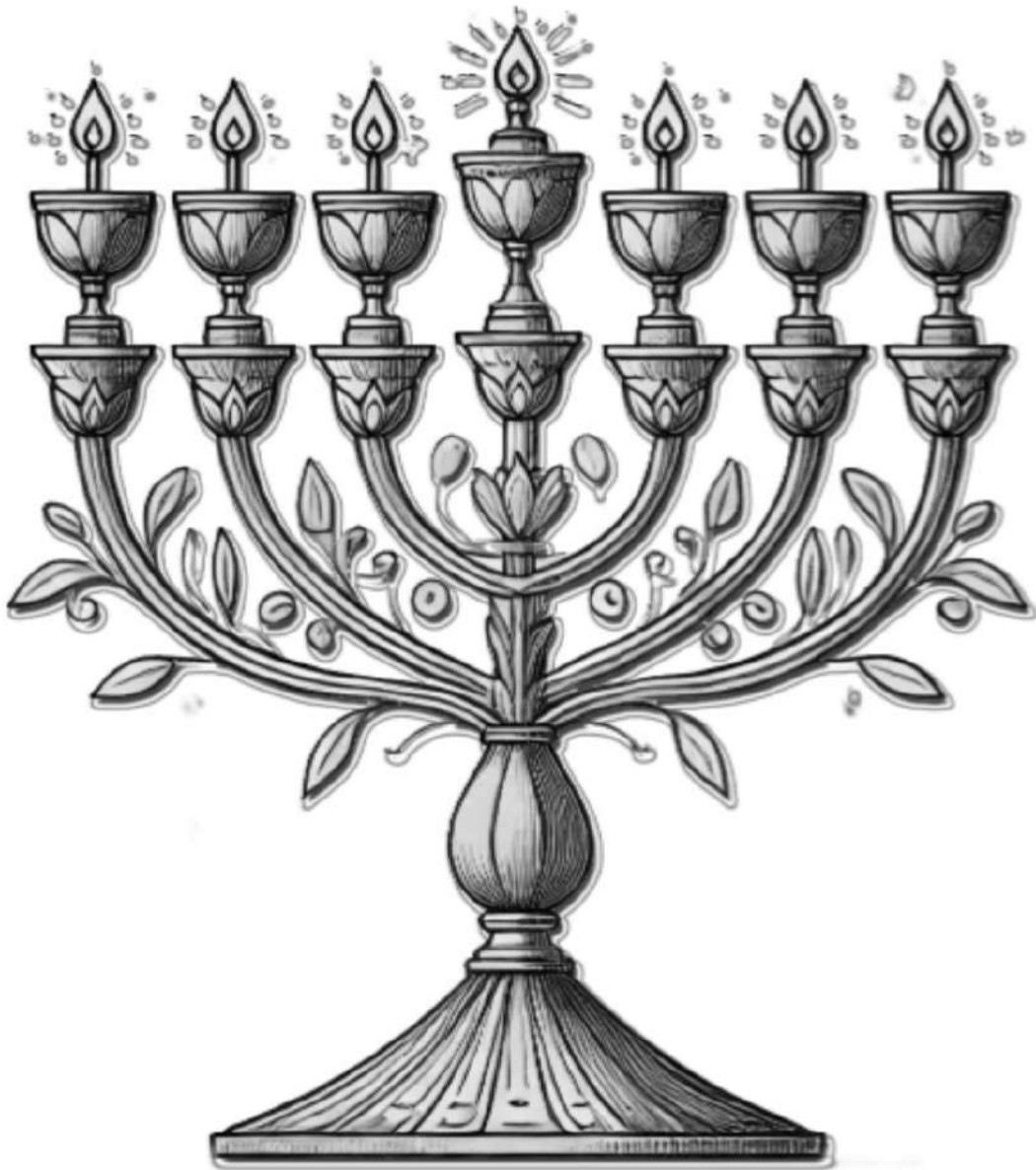
On arrangea, pour couvrir ce pavillon, des peaux de bélier teintes en rouge, puis, par-dessus, une couverture de peaux de tahach.



Chemot 37 ; 17

וַיַּעַשׂ אֶת-הַמְּנֶרֶת, זָהָב טָהוֹר; מִקִּשָּׁה עָשָׂה אֶת-הַמְּנֶרֶת, יִרְכָּה וְקִנָּה--גְּבִיעֶיהָ כַּפְתֻּרֶיהָ וּפְרָחֶיהָ,
מִמֶּנָּה הָיוּ.

Il fit le chandelier en or pur. Il fit le chandelier, sa base et son fût, à marteau ;
ses calices, ses boutons et ses fleurs en faisaient partie.



Chemot 38 ; 3

וַיַּעַשׂ אֶת-כָּל-כְּלֵי הַמִּזְבֵּחַ, אֶת-הַסִּירָת וְאֶת-הַיָּעִים וְאֶת-הַמְזָרְקֹת, אֶת-הַמְזֻלְגָּת, וְאֶת-הַמַּחֲתֹת;
כָּל-כְּלָיו, עָשָׂה נְחֹשֶׁת.

Il fit tous les ustensiles de l'autel : les cendriers, les pelles, les bassins, les fourchettes et les brasiers. Tous ces ustensiles, il les fit d'airain.

